

DOCOL

PRESSMATIC ANTIVANDALISMO

VANDAL-PROOF PRODUCTS
PRESSMATIC ANTIVANDALISMO



00469406 - 00633106
00633206 - 17165006



17015006 - 17015106
17125206 - 17125306



17125006

PORTUGUÊS

DIMENSÕES: veja páginas 3 - 4.

INSTALAÇÃO: veja páginas 5 - 6.

MANUTENÇÃO: veja página 7.

ESTA EMBALAGEM CONTÉM:

00469406,00633106,00633206 e 17165006: 1 torneira, 1 flange, 1 arejador, 1 chave de arejador e 1 manual de instruções.

17015006,17015106,17125206 e 17125306: 1 válvula, 1 flange e 1 manual de instruções.

17125006: 1 válvula, 1 chuveiro, 1 flange e 1 manual de instruções.

COMPOSIÇÃO DO PRODUTO: Aços, elastômeros, ligas de cobre e plásticos de engenharia.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO: Poderá ser adquirido na Assistência Técnica Docol. Dúvidas ligue 0800 474 333 ou dresponde@docol.com.br

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA: Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos uma vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos.

GARANTIA: veja página 12.

Para um melhor desempenho do sistema hidráulico, recomendamos seguir projeto realizado por profissional credenciado ao CREA e seguir as normas ABNT, bem como nosso manual de instalação.

ESPAÑOL

DIMENSIONES: mire las páginas 3 y 4

INSTALACIÓN: mire las páginas 5 hasta 6.

MANTENIMIENTO: mire la página 7.

CONTENIDO DEL PACKING:

00469406,00633106,00633206 y 17165006: 1 grifo, 1 escudo, 1 aireador, 1 llave del aireador y 1 manual de instrucciones.

17015006,17015106,17125206 y 17125306: 1 válvula, 1 escudo y 1 manual de instrucciones.

17125006: 1 válvula, 1 ducha, 1 escudo y 1 manual de instrucciones.

COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO: Aceros, elastómeros, aleaciones de cobre y plásticos de ingeniería.

REPUESTO DE MANTENIMIENTO: Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado Docol en ese País. Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br

CUIDADO Y LIMPIEZA: Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

GARANTÍA: Llame el Distribuidor Autorizado Docol en ese País. Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br

Para una mejor performance del sistema, recomendamos seguir proyecto realizado por profesional cualificado y seguir las normas técnicas relevantes y las instrucciones de instalación.

ENGLISH

DIMENSIONS: see pages 3 and 4.

INSTALLATION: see pages 5 to 6.

MAINTENANCE: see page 7.

THIS PACKAGE CONTAINS:

00469406,00633106,00633206 and 17165006: 1 tap, 1 escutcheon, 1 aerator, 1 areator wrench and 1 instruction manual.

17015006,17015106,17125206 and 17125306: 1 valve, 1 escutcheon and 1 instruction manual.

17125006: 1 valve, 1 shower, 1 escutcheon and 1 instruction manual.

PRODUCT COMPOSITION: Steel, elastomers, copper alloys and engineering plastics.

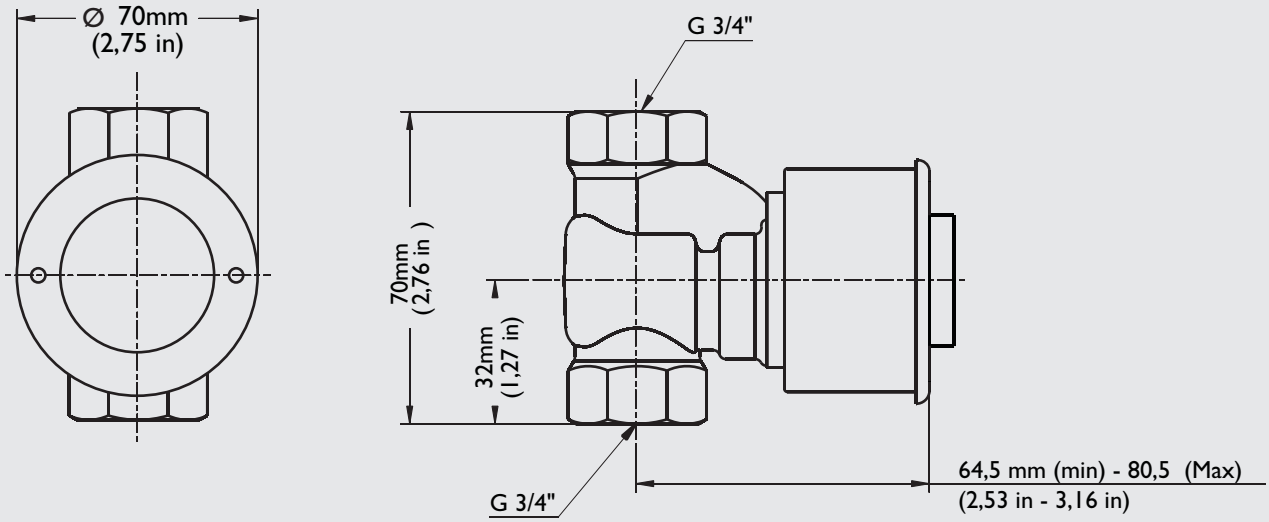
SPARE PARTS: Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Department: export@docol.com.br

CARE AND CLEANING: only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applied automobiles wax. Do not use abrasive products.

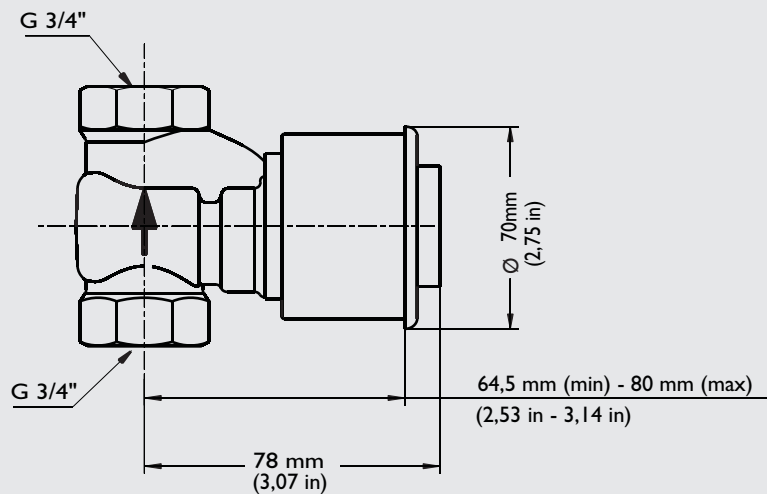
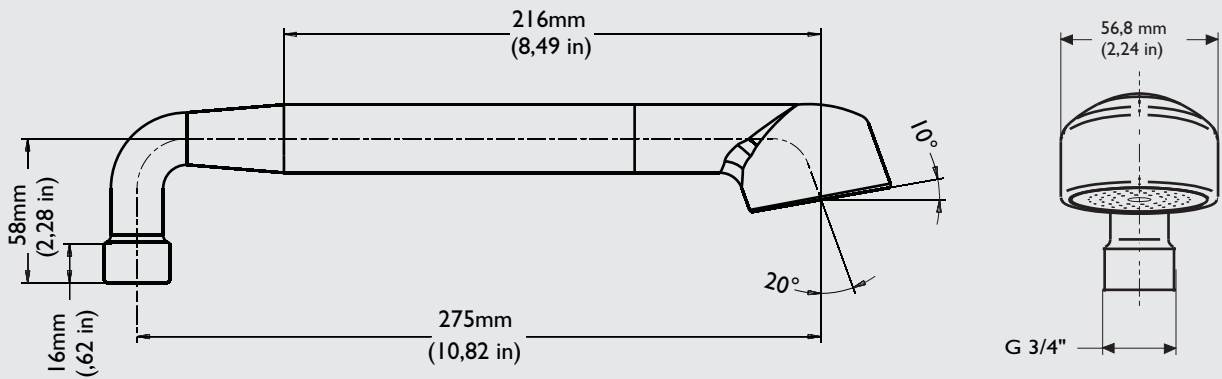
WARRANTY: Call Docol Authorized Distributor in your country/ Export Department: export@docol.com.br

For a better performance of the hydraulic system, we recommend following a project made by a specialized professional as well as all relevant standards and the installation standard.

02 Dimensionais / Dimensiones / Dimensions

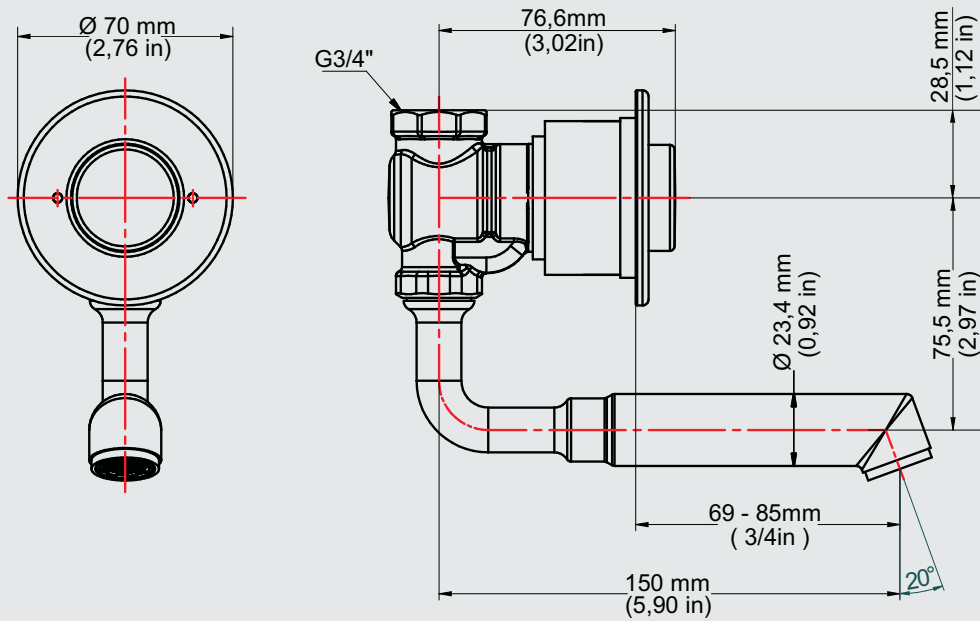


17015006 - 17015106
 17125206 - 17125306



17125006

03 Dimensionais / Dimensiones / Dimensions



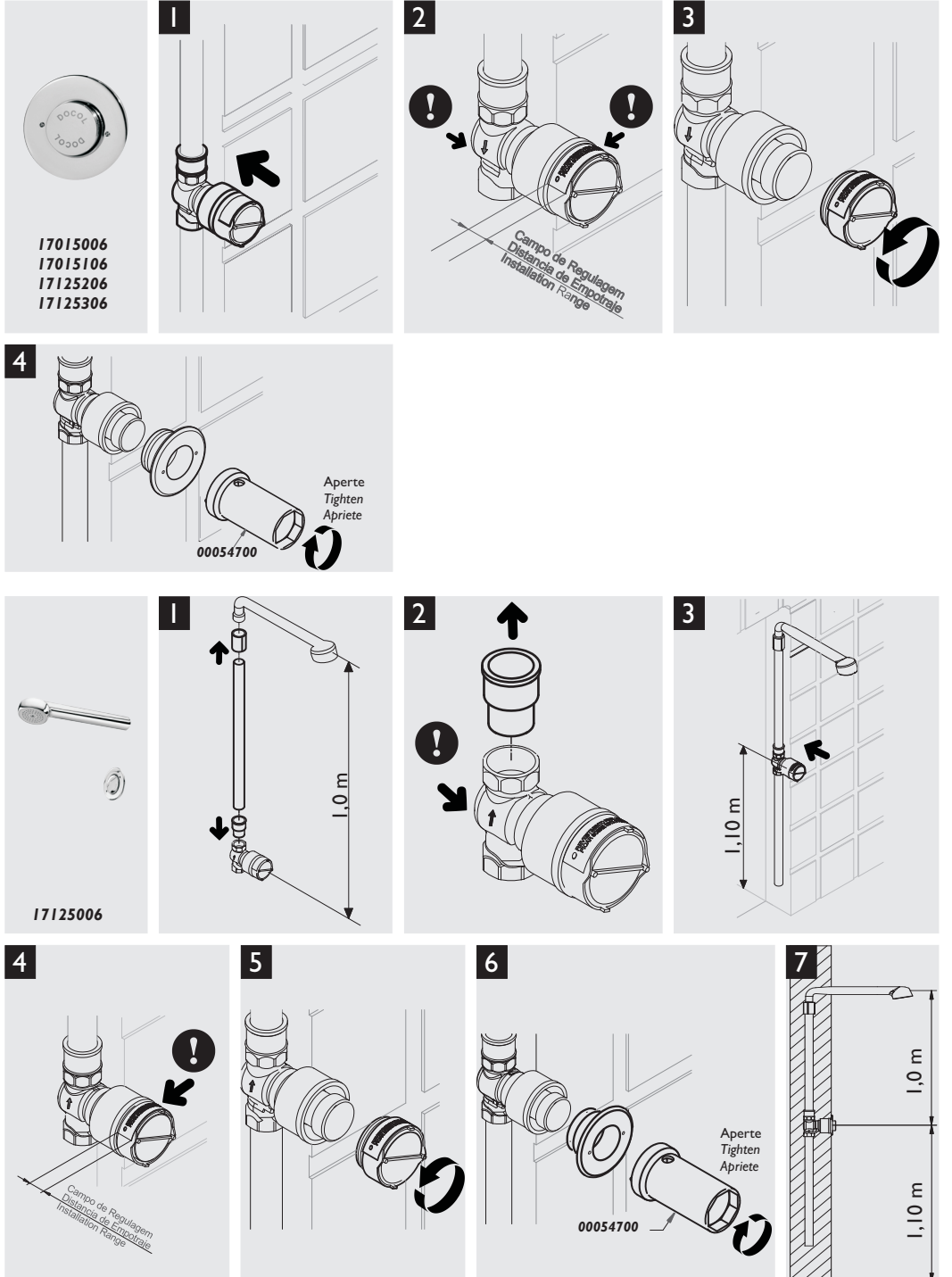
00469406 - 00633106 - 00633206 - 17165006

| Modelo / Model / Modelo | Código / Code / Código | A | B |
|-------------------------|------------------------|-------------------|--------------------------------|
| Mod. 85 | 00633106 - 17165006 | 155 mm 6,10 in | 69 - 85 mm 2,71 - 3,34 in |
| Mod. 135 | 00469406 - 00633206 | 200 mm 7,87 in | 119 - 135 mm 4,68 - 5,31 in |

04 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL DATA / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| Produto Product Producto | Bitola Gauge Diámetro | Faixa de Pressão Working Pressure Presión de Trabajo | Tempo de Ciclo Flush Time Tiempo de Ciclo | Temperatura Máxima Maximum Temperature Temperatura Máxima |
|--|-----------------------------|--|---|---|
| 17015006 | G 3/4" | 20 - 100 kPa 3 - 15 psi | 4 - 10 s | 40 °C 104 °F |
| 17015106 | G 3/4" | 80 - 400 kPa 11 - 60 psi | 4 - 10 s | 40 °C 104 °F |
| 17125006 | G 3/4" | 20 - 400 kPa 3 - 60 psi | 20 - 40 s | 60 °C 140 °F |
| 17125206 | G 3/4" | 19,6 - 98 kPa 2,84 - 14,2 psi | 20 - 40 s | 70 °C 158 °F |
| 17125306 | G 3/4" | 78,4 - 392 kPa 11,3 - 56,8 psi | 20 - 40 s | 70 °C 158 °F |
| 00469406 00633106 00633206 17165006 | G 3/4" | 20 - 400 kPa 3 - 57 psi | 4 - 10 s | 40 °C 104 °F |

05 Instalação / Instalación / Installation



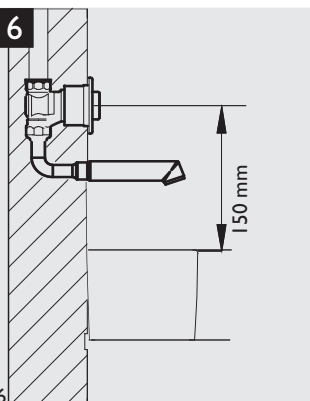
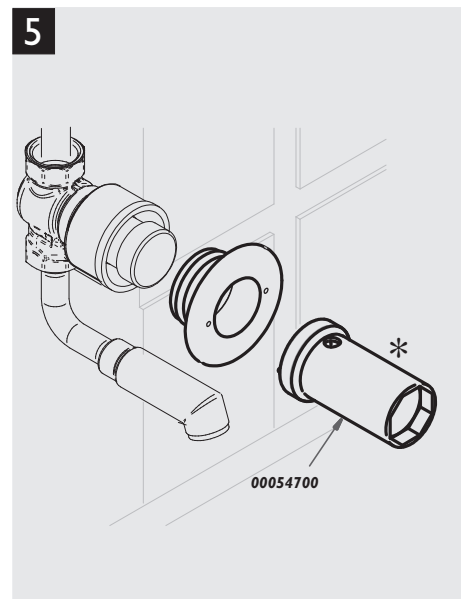
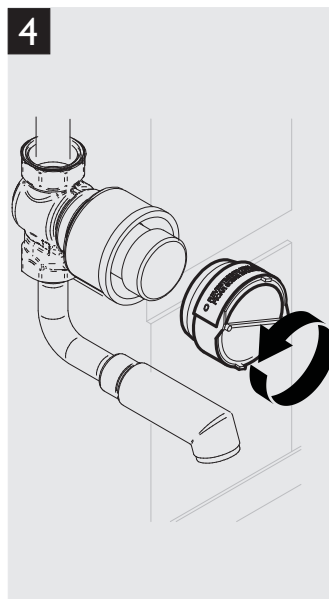
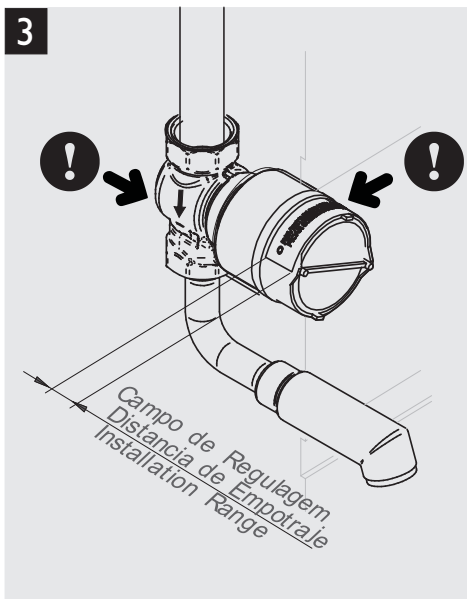
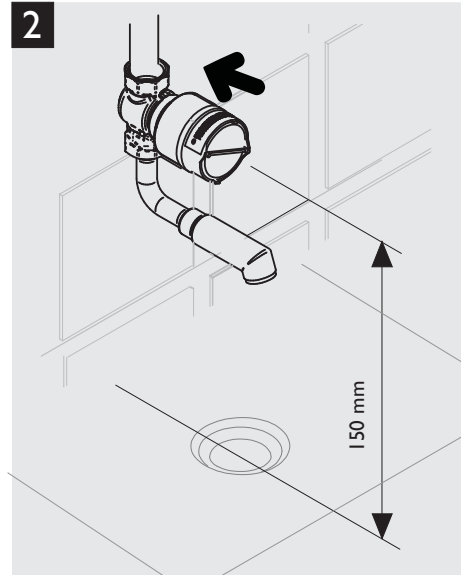
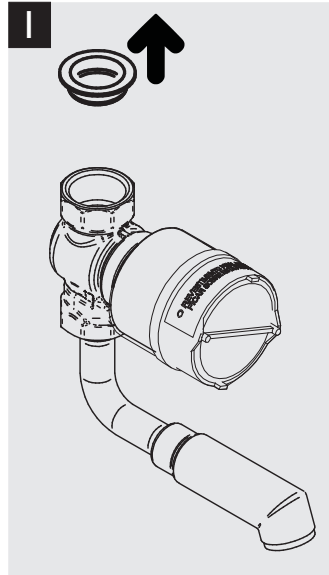
06 Instalação / Instalación / Installation



SE O VOLUME DE ÁGUA FOR ELEVADO, SUBSTITUA PELO *AREJADOR DE ALTA PRESSÃO, QUE ESTÁ NA EMBALAGEM.

IF THE VOLUME OF WATER IS LARGE, REPLACE WITH HIGH PRESSURE *AERATOR, WHICH IS IN THE PACKAGE.

SI EL VOLUMEN DEL AGUA FOR ELEVADO, SUSTITUYA POR EL *AIREADOR PARA ALTA PRESIÓN QUE ESTA EN EL EMBALAJE.



00633106 - 00633206

ANTES DO PRIMEIRO ACIONAMENTO É NECESSÁRIO "PURGAR" A REDE HIDRÁULICA, PARA RETIRAR O AR DO SISTEMA. FAÇA ACIONAMENTOS RÁPIDOS E REPETIDOS ATÉ COMEÇAR A SAIR ÁGUA.

ANTES DEL PRIMER ACCIONAMIENTO ES NECESARIO LIMPIAR LAS IMPUREZAS DE LA RED HIDRÁULICA PARA SACAR EL AIRE DEL SISTEMA. HAGA ACCIONAMIENTOS RÁPIDOS Y REPETIDOS HASTA EMPEZAR LA SALIDA DEL AGUA.

BEFORE THE FIRST OPERATION IS NECESSARY TO CLEAN IMPURITIES FROM THE WATER NET TO REMOVE THE AIR FROM THE SYSTEM. MAKE QUICK AND REPEATED ACTIVATIONS UNTIL THE WATER STARTS TO FLOW.

07 Manutenção / Mantenimento / Maintenance

| SINTOMA | PROVÁVEIS CAUSAS | SOLUÇÃO |
|--------------------------------------|--|------------------------------|
| Não sai água ou pouca vazão | Alimentação de água interrompida | Verifique/abra a alimentação |
| | Produto de alta instalado em baixa pressão | Substitua o cilindro |
| A água sai continuamente (vazamento) | Pistão danificado | Substitua-o |
| | Eixo danificado | Substitua-o |
| | Sede danificada | Substitua-o |
| Tempo de funcionamento curto | Pistão danificado | Substitua-o |
| | Cilindro danificado | Substitua-o |
| Tempo de funcionamento longo | Pistão danificado/obstruído | Substitua-o |
| Excesso de vazão | Produto de baixa instalado em alta pressão | Substitua o cilindro. |
| Vazamento sob o botão | Retentor danificado | Substitua-o |
| | Eixo danificado | Substitua-o |

| SINTOMA | PROBABLE CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|--|------------------------------|
| No sale agua por el grifo o poco caudal | Suministro del agua interrumpido | Verifique/abra el suministro |
| | Producto de alta presión instalado en baja presión | Sustituya el cilindro |
| El agua sale continuamente (pérdidas) | Pistón dañado | Sustituya el pistón |
| | Eje dañado | Sustituya el eje |
| | Canastilla dañada | Sustituya la canastilla |
| Tiempo de cierre corto | Pistón dañado | Sustituya el pistón |
| | Cilindro dañado | Sustituya el cilindro |
| Tiempo de cierre demasiado largo | Pistón dañado/obstruido | Sustituya el pistón |
| Caudal en exceso | Producto de baja presión instalado en alta presión | Sustituya el cilindro |
| Pérdidas bajo del botón | Retentor dañado | Sustituya |
| | Eje dañado | Sustituya |

| PROBLEM | PROBABLE CAUSE | SOLUTION |
|--|---|------------------------|
| Water does not flow or flow volume too low | Water supply interrupted | Check/open supply pipe |
| | High pressure product installed in low pressure | Replace the cylinder |
| Water flows continuously (leak) | Piston damaged | Replace the piston |
| | Spindle damaged | Replace the spindle |
| | Seat damaged | Replace the seat |
| Water flow time too short | Piston damaged | Replace the piston |
| | Cylinder damaged | Replace the cylinder |
| Water flow time too long | Piston Damaged/clogged | Replace the piston |
| Flow volume too high | Low pressure product installed in high pressure | Replace the cylinder |
| Leak under the button | Retainer damaged | Replace the retainer |
| | Spindle damaged | Replace the spindle |

Termo de Garantia (válido solamente en territorio brasileño / Valid only in Brazil)

A DOCOL assegura a partir de 01/03/2015, garantia sem limite de tempo em seus produtos no que tange a defeitos nos materiais e processos de fabricação, para o uso em instalações residenciais em condições normais de acordo com as normas brasileiras aplicáveis ao produto enquanto o mesmo pertencer exclusivamente ao comprador original (comprador que realizou a compra), com a apresentação de documento fiscal de aquisição ou cadastro feito no site www.docol.com.br/garantia no prazo de 3 (três) meses após a compra dos produtos DOCOL.

Para manter a garantia sobre os produtos Docol, qualquer manutenção deve ser realizada pela Assistência Técnica Autorizada DOCOL que está credenciada a executar serviços de troca de peças de reposição originais ou produtos.

Durante os 10 primeiros anos a contar da data de compra validada pela nota fiscal ou cadastro no site indicado, a DOCOL assegura a cobertura dos custos de peças de reposição originais e serviços prestados pela rede de Assistência Técnica Autorizadas. Após este período, a DOCOL garante sem limite de tempo o envio sem custos das peças de reposição originais ou de um produto novo caso se encaixe nesta condição de garantia.

A Docol compromete-se a solucionar problemas consequentes de falhas de materiais e processos de fabricação aplicados ao uso em instalações residenciais em condições normais conforme as normas brasileiras aplicáveis ao produto, conforme mencionado acima. A responsabilidade da Docol restringe-se somente ao envio do componente ou produto que apresentou defeito de fabricação. A garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra do produto e/ou cadastro no site www.docol.com.br/garantia.

Hipóteses de exclusão da garantia:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas pelo manuseio, instalação ou uso inadequados;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias, etc.
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita-veda-rosca, estopas, ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, manuseio inadequado, batidas, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

Asseguramos a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a DOCOL manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a transferência da garantia para outro consumidor, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para peças danificadas pelo desgaste natural do uso, será considerado o período de garantia de 5 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia específico de 5 (cinco) anos (exceto produtos eletrônicos).
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- A DOCOL não se responsabilizará pelos custos originados por problemas de instalação e manutenção inadequada, e pelo uso de peças de reposição não originais.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- A garantia sem limite de tempo não é válida para aquisições feitas através de construtoras. Para esta compra, a garantia será de 10 (dez) anos.
- Peças com acabamentos superficiais executados através de pintura ou verniz terão o prazo de garantia de 5 (cinco) anos.
- Para a limpeza periódica, recomenda-se a limpeza semanal com flanela úmida e sabão neutro. Não deverão ser utilizados produtos à base de cloro (hipoclorito, água sanitária, etc.), bem como não é recomendada a utilização de esponjas de aço. Eventualmente poderá ser realizada a aplicação de cera automotiva a base de silicone.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

Esta garantia é concedida para produtos adquiridos e instalados em território nacional.

Garantía: Llame al Distribuidor Autorizado Docol en ese País o Docol Departamento Exportación: export@docol.com.br

Warranty: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Department: export@docol.com.br

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA.
Indústria Brasileira – CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Doubrawa, 1001 – Zona Industrial Norte – CEP 89219-502 – Joinville/SC - Brasil
Docol Responde – 0800 474 333 – dresponde@docol.com.br

Demás países entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol.
Other countries contact Docol Authorized Distributor.
Departamento de Exportación / Export Department: export@docol.com.br
www.docol.com.br
Made in Brazil